

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2009

Utgiven i Helsingfors den 28 december 2009

Nr 1156—1165

## INNEHÅLL

Nr		Sidan
1156	Statsrådets förordning om ändring av 1 och 13 § i statsrådets förordning om Förvaltningens IT-central	5569
1157	Statsrådets förordning om ändring av 4 § biblioteksförordningen	5571
1158	Statsrådets förordning om avgifter för prestationer enligt gentekniklagen	5572
1159	Undervisningsministeriets förordning om avgifter för allmänna språkexamina	5574
1160	Undervisningsministeriets förordning om avgifter för prestationer vid Statens konstmuseum	5575
1161	Undervisningsministeriets förordning om avgiftsbelagda prestationer vid förvaltningsnämnden för Sveaborg	5576
1162	Undervisningsministeriets förordning om avgifter för prestationer vid Museiverket	5577
1163	Undervisningsministeriets förordning om avgifter för prestationer vid Statens filmgranskningsbyrå och filmnämnd	5579
1164	Undervisningsministeriets förordning om ändring av bilaga VI i undervisningsministeriets förordning om precisering av universitetens utbildningsansvar, universitetens utbildningsprogram och specialiseringsutbildningar	5581
1165	Arbets- och näringsministeriets arbetsordning	5583

## Nr 1156

### Statsrådets förordning

#### om ändring av 1 och 13 § i statsrådets förordning om Förvaltningens IT-central

Given i Helsingfors den 17 december 2009

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från inrikesministeriet, *ändras* i statsrådets förordning av den 23 augusti 2007 om Förvaltningens IT-central (810/2007) 1 § 1 mom. och 13 § 3 mom. som följer:

#### 1 §

##### *Uppgifter*

Förvaltningens IT-central (HALTIK) inom inrikesministeriets förvaltningsområde har till uppgift att producera data- och kommunikationstekniska utvecklings-, sakkunnig-, data-säkerhets-, produktions-, upphandlings-, rapporterings-, utbildnings-, telefonväxel- och stödtjänster för inrikesministeriet och andra ämbetsverk och inrättningar inom förvalt-

ningsområdet så som avtalats om produktion av tjänster i serviceavtalen med ämbetsverken och inrättningarna. IT-centralen kan dessutom producera motsvarande tjänster också för andra statliga ämbetsverk och inrättningar i enlighet med de allmänna utvecklingslinjerna för statens informationsförvaltning och upphandling så som avtalats om produktion av tjänster i serviceavtalen med ämbetsverken och inrättningarna.

## 13 §

*Ikraftträdande*

— — — — —  
Fram till den 31 december 2009 tas inte hos ämbetsverken och inrättningarna inom inrikesförvaltningen några avgifter ut för produktionen av IT-bastjänster.

Helsingfors den 17 december 2009

Inrikesminister *Anne Holmlund*

\_\_\_\_\_

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2010.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Konsultativ tjänsteman Tiina Ferm

Nr 1157

## Statsrådets förordning om ändring av 4 § biblioteksförordningen

Given i Helsingfors den 17 december 2009

---

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från undervisningsministeriet, *ändras* i biblioteksförordningen av den 18 december 1998 (1078/1998) 4 §, sådan den lyder i förordning 513/2001, som följer:

### 4 §

#### *Behörighetsvillkor*

Av personalen inom biblioteksväsendet i en kommun ska minst 70 procent ha

1) universitetsexamen där det ingår eller utöver vilken de har slutfört studier som omfattar minst 60 studiepoäng inom området för biblioteks- och informationstjänster på högskolenivå,

2) yrkeshögskoleexamen där det ingår eller utöver vilken de har slutfört studier som omfattar minst 60 studiepoäng inom området för biblioteks- och informationstjänster på högskolenivå,

3) yrkesinriktad grundläggande examen där det ingår eller utöver vilken de har slutfört studier som omfattar minst 35 studieveckor inom området för biblioteks- och informationstjänster, eller

4) yrkesexamen i informations- och bibliotekstjänst.

Av personalen inom det kommunala biblioteksväsendet ska minst 45 procent ha utbildning som avses i 1 mom. 1 eller 2 punkten.

Av den som leder en eller flera verksam-

hetspunkter inom det kommunala biblioteksväsendet krävs för tjänsten eller uppgiften lämplig högskoleexamen där det ingår eller utöver vilken personen har slutfört studier som omfattar minst 60 studiepoäng eller minst 35 studieveckor inom området för biblioteks- och informationstjänster.

—————

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2010.

Biblioteksväsendet i varje kommun ska se till att andelen utbildad personal svarar mot vad som föreskrivs i 4 § 1 och 2 mom. inom sex år från det att denna förordning har trätt i kraft.

Till den andel som avses i 4 § 1 mom. räknas även de vid ikraftträdandet av denna förordning är behöriga för anställning vid bibliotek som yrkesutbildad personal.

En i 4 § 3 § avsedd person som har anställts i ett tjänste- eller arbetsavtalsförhållande före ikraftträdandet av denna förordning och som vid anställningen uppfyllde behörighetsvillkoren enligt dåvarande bestämmelser är fortfarande behörig för tjänsten eller anställningen i arbetsavtalsförhållande.

Helsingfors den 17 december 2009

Kultur- och idrottsminister *Stefan Wallin*

Äldre regeringssekreterare Joni Hiitola

## Nr 1158

**Statsrådets förordning  
om avgifter för prestationer enligt gentekniklagen**

Given i Helsingfors den 17 december 2009

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från social- och hälsovårdsministeriet, föreskrivs med stöd av 35 § 1 mom. i gentekniklagen (377/1995), sådant det lyder i lag 847/2004:

## 1 §

*Tillämpningsområde*

Denna förordning föreskrivs om storleken av de avgifter som tas ut för behandlingen av anmälningar och ansökningar som avses i gentekniklagen (377/1995) samt för inspektioner och undersökningar som hör till tillsynen enligt nämnda lag.

## 2 §

*Avgifter för prestationer som hänför sig till innesluten användning*

De avgifter som tas ut hos verksamhetsidkaren för prestationer som hänför sig till innesluten användning av genetiskt modifierade

organismer är följande:

1) en avgift på 375 euro för behandling av en anmälan enligt 14 § i gentekniklagen,

2) en avgift på 375 euro för behandling av en anmälan enligt 14 a § i gentekniklagen, om verksamhetsidkaren inte i enlighet med 14 c § har begärt ett skriftligt beslut,

3) en avgift på 475 euro för behandling av en anmälan enligt 14 a § i gentekniklagen, om verksamhetsidkaren i enlighet med 14 c § har begärt ett skriftligt beslut,

4) en avgift på 935 euro för behandling av en ansökan enligt 14 b § i gentekniklagen, samt

5) en avgift på 140 euro för inspektioner som Tillstånds- och tillsynsverket för social- och hälsovården utför i ett skriftligt förfarande.

För inspektioner som baserar sig på inspektionsbesök och som Tillstånds- och tillsynsverket för social- och hälsovården utför tas hos verksamhetsidkaren ut en avgift som grundar sig på det antal timmar som använts för inspektionerna så att avgiften för varje påbörjad timme är 75 euro. Till antalet timmar räknas den tid som använts för att förbereda inspektionen, den tid som använts för inspektionsbesöket och den tid som använts för åtgärder efter inspektionen. Till den del tiden för förberedelser för eller tiden för åtgärder efter inspektionen de var för sig överstiger tre timmar tas dock ingen avgift ut. Någon avgift tas inte ut för den tid som inspektören har använt för resor eller för resekostnaderna.

För direkta kostnader som mätningar och undersökningar samt till dem hörande provtagning föranleder vid inspektioner som avses i 2 mom. tas ersättning ut hos verksamhetsidkaren.

## 3 §

*Avgifter för prestationer som hänför sig till avsiktlig utsättning i miljön*

De avgifter som tas ut hos verksamhetsidkaren för prestationer som hänför sig till avsiktlig utsättning i miljön av genetiskt modifierade organismer är följande:

1) en avgift på 3 300 euro för behandling av en sådan ansökan om avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer för annat ändamål än utsläppande på marknaden som avses i 17 § i gentekniklagen,

2) en avgift på 6 600 euro för behandling av en sådan ansökan om utsläppande av en produkt på marknaden som avses i 20 § i gentekniklagen, samt

3) en avgift på 140 euro för inspektioner som Tillstånds- och tillsynsverket för social- och hälsovården, Finlands miljöcentral eller Livsmedelssäkerhetsverket utför i ett skriftligt förfarande.

För inspektioner som baserar sig på inspektionsbesök och som Tillstånds- och tillsynsverket för social- och hälsovården, Finlands miljöcentral eller Livsmedelsverket utför tas hos verksamhetsidkaren ut en avgift som grundar sig på det antal timmar som använts för inspektionerna så att avgiften för varje påbörjad timme är 75 euro. Till antalet timmar räknas den tid som använts för att förbereda inspektionen, den tid som använts för inspektionsbesöket och den tid som använts för åtgärder efter inspektionen. Till den del tiden för förberedelser för eller tiden för åtgärder efter inspektionen de var för sig överstiger tre timmar tas dock ingen avgift ut. Någon avgift tas inte ut för den tid som inspektören har använt för resor eller för resekostnaderna.

För direkta kostnader som mätningar och undersökningar samt till dem hörande provtagning föranleder vid inspektioner som avses i 2 mom. tas ersättning ut hos verksamhetsidkaren.

#### 4 §

##### *Debitering av avgifter för behandling av anmälningar och ansökningar*

Gentekniknämnden debiterar de avgifter som avses i 2 § 1 mom. 1–4 punkten samt i 3 § 1 mom. 1 och 2 punkten.

Helsingfors den 17 december 2009

Omsorgsminister *Paula Risikko*

#### 5 §

##### *Debitering av avgifter som hänför sig till inspektioner*

Varje tillsynsmyndighet debiterar själv de avgifter i anslutning till övervakningen som avses i 2 § 1 mom. 5 punkten och 2 och 3 mom. samt i 3 § 1 mom. 3 punkten och 2 och 3 mom.

#### 6 §

##### *Undantag från uttag av avgift*

En avgift som avses i denna förordning kan efterskänkas helt eller delvis i enlighet med vad som föreskrivs i 35 § 2 mom. i gentekniklagen.

#### 7 §

##### *Avgifter för utlämnande av handlingar och framtagning av uppgifter*

I fråga om avgifter som tas ut för framtagning av uppgifter enligt 34 § 2 mom. i lagen 3 om offentlighet i myndigheternas verksamhet (621/1999) samt för utlämnande av en uppgift som kopia eller utskrift enligt 3 mom. i den nämnda paragrafen beslutar gentekniknämnden samt respektive tillsynsmyndighet för egen del med iakttagande av vad som föreskrivs i den nämnda paragrafen.

#### 8 §

##### *Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2010 och gäller till och med den 31 december 2012.

Regeringssekreterare Helena Korpinen

Nr 1159

**Undervisningsministeriets förordning  
om avgifter för allmänna språkexamina**

Given i Helsingfors den 15 december 2009

I enlighet med undervisningsministeriets beslut föreskrivs med stöd av 11 § i lagen av den 12 november 2004 om allmänna språkexamina (964/2004):

1 §

Den fasta examensavgift som tas ut för allmänna språkexamina är 65 euro för en examen på grundnivå, 95 euro för en examen på mellannivå och 140 euro för en examen på högsta nivå.

2 §

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2010 och gäller till den 31 december 2012.

Helsingfors den 15 december 2009

Undervisningsminister *Henna Virkkunen*

Äldre regeringssekreterare Merja Leinonen

Nr 1160

## Undervisningsministeriets förordning om avgifter för prestationer vid Statens konstmuseum

Given i Helsingfors den 17 december 2009

---

I enlighet med undervisningsministeriets beslut föreskrivs med stöd av 8 § i lagen av den 21 februari 1992 om grunderna för avgifter till staten (150/1992) och 8 § i lagen av den 5 februari 1999 om begränsning av utförelsen av kulturföremål (115/1999), sådan den förstnämnda lyder i lag 348/1994:

### 1 §

För utförelsetillstånd som avses i lagen om begränsning av utförelsen av kulturföremål (115/1999) uppbärs en fast avgift på 86 euro. För tillstånd som avses i lagens 7 § 3 mom. behöver avgiften likväl inte tas ut enligt prövning av Statens konstmuseum.

### 2 §

De övriga prestationer som avses i 7 § 1 mom. i lagen om grunderna för avgifter till staten (150/1992) och vilka Statens konstmuseum prissätter på företagsekonomiska grunder är

- 1) konstutställningar,
- 2) multikonstnärliga framföranden och andra program,
- 3) publikationer och andra produkter avsedda för försäljning,
- 4) sakkunnig- och informationstjänster,
- 5) användning av bilder,
- 6) användning av lokaler,

7) andra beställda prestationer och sakkunnigtjänster.

### 3 §

Statens konstmuseum beslutar om avgifter som tas ut för framtagande av uppgifter enligt 34 § 2 mom. i lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet (621/1999) samt för utlämnande av kopior och utskrifter enligt 34 § 3 mom. i samma lag med beaktande av vad som föreskrivs i 34 § i lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet.

### 4 §

Begränsad användning av samlingar, bild- och informationsmaterial samt register i museets lokaler är avgiftsfri självservice.

### 5 §

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2010 och gäller till den 31 december 2012.

Helsingfors den 17 december 2009

Kultur- och idrottsminister *Stefan Wallin*

Äldre regeringssekreterare Joni Hiitola

Nr 1161

## Undervisningsministeriets förordning om avgiftsbelagda prestationer vid förvaltningsnämnden för Sveaborg

Given i Helsingfors den 17 december 2009

I enlighet med undervisningsministeriets beslut föreskrivs med stöd av 8 § i lagen av den 21 februari 1992 om grunderna för avgifter till staten (150/1992) och 3 § i lagen av den 23 december 1988 om förvaltningsnämnden för Sveaborg (1145/1988), dessa lagrum sådana de lyder, det förstnämnda i lag 348/1994 och det sistnämnda i lag 1079/2001:

## 1 §

De övriga prestationer som avses i 7 § 1 mom. i lagen om grunderna för avgifter till staten (150/1992) och vilka förvaltningsnämnden för Sveaborg prissätter på företags-ekonomiska grunder är

- 1) beställda konsultations- och sakkunnigtjänster,
- 2) överlåtelse till utomstående av bostadslägenheter, lokaler, områden och utrustning,
- 3) publikationer och andra trycksaker avsedda för försäljning,
- 4) fotokopior och andra kopior,
- 5) andra beställda prestationer.

För bostadslägenheter och lokaler kan dock tas ut en hyra som motsvarar gällande gängse prisnivå.

## 2 §

Förvaltningsnämnden för Sveaborg beslutar om avgifter som tas ut för framtagande av uppgifter enligt 34 § 2 mom. i lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet (621/1999) samt för utlämnande av kopior och utskrifter enligt 34 § 3 mom. i samma lag med beaktande av vad som föreskrivs i 34 § i lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet.

## 3 §

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2010 och gäller till den 31 december 2012.

Helsingfors den 17 december 2009

Kultur- och idrottsminister *Stefan Wallin*

Äldre regeringssekreterare Joni Hiitola



## Nr 1162

## Undervisningsministeriets förordning om avgifter för prestationer vid Museiverket

Given i Helsingfors den 17 december 2009

I enlighet med undervisningsministeriets beslut föreskrivs med stöd av 8 § i lagen av den 21 februari 1992 om grunderna för avgifter till staten (150/1992) och 5 § i lagen av den 23 april 2004 om Museiverket (282/2004), av dessa lagrum det förstnämnda sådant det lyder i lag 348/1994:

## 1 §

*Avgiftsfria offentligrättsliga prestationer*

Avgiftsfria offentligrättsliga prestationer vid museiverket är beslut om tillstånd och inlösen som avses i lagen om fornminnen (295/1963).

## 2 §

*Avgiftsbelagda offentligrättsliga prestationer*

För utförelsetillstånd som avses i lagen om begränsning av utförelsen av kulturföremål (115/1999) uppbärs en fast avgift på 75 euro. För tillstånd som avses i lagens 7 § 3 mom. behöver avgiften likväl inte tas ut enligt prövning av Museiverket.

## 3 §

*Offentligrättsliga prestationer enligt självkostnadspris*

Offentligrättsliga prestationer enligt 6 § 1 mom. i lagen om grunderna för avgifter till staten (150/1992) är sådana arbeten som avses i 15 § i lagen om fornminnen samt undersökningar eller andra särskilda åtgärder på grund av dem.

## 4 §

*Andra avgiftsbelagda prestationer*

De övriga prestationer som avses i 7 § i lagen om grunderna för avgifter till staten och vilka Museiverket prissätter på företags-ekonomiska grunder är

1) utbildningstjänster och särskilt beställda guide-, konserverings- och konsulttjänster samt undersökningar,

2) publikationer och andra trycksaker avsedda för försäljning samt bildtjänster, utom då de stöder museiverkets övriga verksamhet,

3) fotokopior och andra kopior,

4) utlåning av föremål som hör till museisamlingarna, framställning av formar och föremålskopior samt måttritningar,

5) intyg över föremåls fornminnesvärde och intyg över skydd enligt byggnadsskyddslagen (60/1985) och liknande intyg,

6) överlåtelse av lokaler till utomstående, samt

7) andra beställda prestationer.

Om avgifter som uppbärs för framtagning av uppgifter enligt 34 § 2 mom. i lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet (621/1999) samt för kopior och utskrifter en-

ligt 34 § 3 mom. i samma lag beslutar Museiverket med beaktande av vad som föreskrivs i 34 § i lagen om offentlighet i myndigheters verksamhet.

## 5 §

*Biblioteks- och informationstjänster*

På avgiftsbelagda biblioteks- och informationstjänster vid museiverket och på grunderna för avgifterna tillämpas undervisningsministeriets beslut om avgifter för biblioteks- och informationstjänster (82/1993).

## 6 §

*Entréavgifter i museer*

I museer som drivs av museiverket tas entréavgift ut enligt följande:

Museum	euro
Arkeologacentret i Untamala	3,00
Buckila herrgårdsmuseum	4,00
Cygnæi galleri	5,00
Finlands nationalmuseum	7,00
Finlands sjöhistoriska museum	8,00

Helsingfors den 17 december 2009

Kultur- och idrottsminister *Stefan Wallin*

Finlands sjöhistoriska museums museifartyg	2,00
Frugård	4,00
Fölisö friluftsmuseum	6,00
Hvitträsk	6,00
Kotkaniemi	4,00
Kulturernas museum	6,00
Olofsborg	5,00
Paikkari torp	3,00
Sveaborgsmuseet	5,00
Tavastehus slott	5,00
Villnäs	5,00
Yli-Laurosela gårdsmuseum	4,00

För specialutställningar som museiverket ordnar är entréavgiften likvärd 2,50—10 euro.

Museiverket har enligt den praxis som iaktas i övriga museer rätt att inte ta ut en entréavgift som avses i 1 och 2 mom. eller att sänka den eller delta i gemensamma biljetter.

## 7 §

*Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2010 och gäller till den 31 december 2010.

Äldre regeringssekreterare Joni Hiitola

## Nr 1163

**Undervisningsministeriets förordning****om avgifter för prestationer vid Statens filmgranskningsbyrå och filmnämnd**

Given i Helsingfors den 17 december 2009

I enlighet med undervisningsministeriets beslut föreskrivs med stöd av 8 § i lagen av den 21 februari 1992 om grunderna för avgifter till staten (150/1992) och 21 § i lagen av den 25 augusti 2000 om granskning av bildprogram (775/2000), dessa lagrum sådana de lyder, det förstnämnda i lag 348/1994 och det sistnämnda i lag 381/2009:

## 1 §

För den granskning av bildprogram enligt 21 § i lagen om granskning av bildprogram (775/2000) som Statens filmgranskningsbyrå utför tas ut en avgift. Avgiften uppgår till 2,15 euro för varje påbörjad programminut under de fyra första timmarna och för den överskridande tiden till 1,60 euro för varje påbörjad programminut. Avgiften är dock minst 38,20 euro.

Utän hinder av 1 mom. tas för granskning av ett interaktivt bildprogram ut en avgift på 71,40 euro, och om granskningen av programmet varar mer än en halv timme, för varje påbörjad halvtimme ytterligare 26,85 euro. Avgiften är dock högst 357,55 euro per program.

Om granskningsmyndigheten saknar sådan utrustning med vilken granskningen av bildprogrammet kan utföras, och den sökandes utrustning används vid granskningen, avdras en tredjedel från den avgift som avses i 1 och 2 mom.

## 2 §

För ett i 6 § i lagen om granskning av bildprogram avsett tillstånd att visa bildprogram som inte har granskats på förhand för personer under 18 år tas ut en fast avgift på 151,75 euro.

## 3 §

Övriga prestationer som avses i 7 § 1 mom. i lagen om grunderna för avgifter till staten (150/1992) och som Statens filmgranskningsbyrå prissätter på företagsekonomiska grunder är

- 1) kataloger och andra publikationer avsedda för försäljning,
- 2) informations- och sakkunnigtjänster samt utredningar,
- 3) foto- och kopieringstjänster,
- 4) andra beställda prestationer.

## 4 §

Statens filmgranskningsbyrå beslutar om avgifter som tas ut för framtagande av uppgifter enligt 34 § 2 mom. i lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet (621/1999) samt för utlämnande av kopior och utskrifter enligt 34 § 3 mom. i samma lag med beaktande av vad som föreskrivs i 34 § i lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet.

## 5 §

De beslut som statens filmnämnd fattar som första besvärinstans är avgiftsfria. Avgiftsfria är även filmgranskningsbyråns verksamhet vid internationellt samarbete, mindre

informations-, handlednings- och rådgivningstjänster samt handräckning som polisen och tullen ber om för rättsvård. Användningen av Statens filmgranskningsbyrås arkivmaterial och kartotek i filmgranskningsbyråns lokaler är avgiftsfri självservice.

Helsingfors den 17 december 2009

Kultur- och idrottsminister *Stefan Wallin*

6 §

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2010 och gäller till den 31 december 2012.

Äldre regeringssekreterare Joni Hiitola

Nr 1164

**Undervisningsministeriets förordning****om ändring av bilaga VI i undervisningsministeriets förordning om precisering av universitetens utbildningsansvar, universitetens utbildningsprogram och specialiseringsutbildningar**

Given i Helsingfors den 18 december 2009

I enlighet med undervisningsministeriets beslut *ändras* i undervisningsministeriets förordning av den 14 juli 2005 om en precisering av universitetens utbildningsansvar, universitetens utbildningsprogram och specialiseringsutbildningar (568/2005) bilaga VI, sådan den lyder i förordning 495/2009, som följer:

Denna förordning träder i kraft den 1 augusti 2010. Dock kan studerande antas till det med stöd av förordningen nedlagda examensprogrammet i träförädling för att avlägga enbart högre examen ännu inom utbildning som börjar den 1 augusti 2010.

Då denna förordning träder i kraft har studerande inom examensprogrammet för träförädlingsteknik rätt att i enlighet med vad som här föreskrivs övergå till studier inom examensprogrammet för bioproduktteknologi eller fortsätta studierna inom programmet för

träförädlingsteknik. Studerande inom programmet för träförädlingsteknik övergår dock till studier inom programmet för bioproduktteknologi senast den 31 juli 2016. Den studerande kan räkna studieprestationer han eller hon avlagt inom programmet för träförädlingsteknik till godo för en examen inom programmet för bioproduktteknologi. Aalto-universitetet fastslår arrangemangen för övergångsperioden.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 18 december 2009

Undervisningsminister *Henna Virkkunen*

Regeringssekreterare Laura Hansén

## Teknisk-vetenskapliga examina

Förteckning över utbildningsprogram och examensprogram inom vilka de olika universitetet ordnar fördjupade studier inom det teknisk-vetenskapliga området

	AU	VTU	UU	TTU	ÅU	VU	ÅA
Arkitektur	x		x	x			
Automations- och systemteknik	x						
Automationsteknik				x			
Bioinformationsteknologi	x						
Bioproduktteknologi	x						
Bioteknik				x	x		
Byggnadsteknik				x			
Datateknik	x	x	x	x		x	x
Datateknik, elektronik och telekommunikationsteknik					x		
Elektro- och energiteknik						x	
Elektronik och elektroteknik	x						
Elektroteknik		x	x	x			
Energi- och VVS-teknik	x						
Energiteknik		x					
Fastighetsekonomi	x						
Fiber- och textilteknik				x			
Geomatik	x						
Informationsnätverk	x		x				
Kemiteknik	x	x					x
Konstruktions- och byggnadsproduktionsteknik	x						
Kunskapsledning				x			
Landskapsarkitektur	x						
Maskinteknik	x	x	x	x			
Materialteknik	x			x			
Miljö- och energiteknik				x			
Miljöteknik		x	x				
Processteknik			x				
Produktionsekonomi	x	x	x	x			
Samhälls- och miljöteknik					x		
Signalbehandling och telekommunikationsteknik				x			
Teknisk fysik och matematik	x	x					
Teknisk-naturvetenskapliga				x			
Telekommunikationsteknik	x						

*Anmärkingar*

1. Studerande som av Aalto-universitet antagits till ett program för högre högskoleexamen kan först placeras i ett av universitet godkänt och utsett program för lägre examen för att avlägga teknologie kandidatexamen.

## Nr 1165

**Arbets- och näringsministeriets arbetsordning**

Given i Helsingfors den 18 december 2009

I enlighet med arbets- och näringsministeriets beslut *ändras* i arbets- och näringsministeriets arbetsordning av den 26 juni 2009 (552/2009) 11 § 3 och 4 mom., 12 § 1 mom., 18 § 4, 13 och 17 punkten, 25 § 3 punkten, 28 § 2 mom. och 50 § som följer:

## 11 §

*Resultatstyrningen av ämbetsverken och inrättningarna inom förvaltningsområdet*

Kanslichefen eller understatssekreteraren med ansvar för koncernstyrningen är ordförande vid resultatförhandlingarna med närings-, trafik- och miljöcentralerna och andra ämbetsverk och inrättningar med central betydelse för koncernen som helhet. Vid resultatförhandlingarna med andra ämbetsverk och inrättningar är avdelningschefen ordförande.

Resultatavtalen undertecknas på ministeriets vägnar av mötesordföranden, avdelningschefen för respektive ansvarsområde och den tjänsteman som ansvarar för resultatstyrningen vid ämbetsverket eller inrättningen i fråga. För närings-, trafik- och miljöcentralernas del undertecknas resultatavtalen av mötesordföranden samt av understatssekreteraren med ansvar för koncernstyrningen också i det fall att kanslichefen har fungerat som ordförande vid förhandlingarna.

## 12 §

*Utarbetande och fastställande av ställningstagandet till bokslut*

För närings-, trafik- och miljöcentralernas del utarbetas det ämbetsverks- och inrätt-

ningsspecifika ställningstagandet till bokslutet av koncernstyrningsenheten och för andra ämbetsverks och inrättningars del av den ansvariga avdelningen. Ställningstagandet till bokslutet på ministerienivå utarbetas av koncernstyrningsenheten.

## 18 §

*Koncernstyrningsenheten*

Koncernstyrningsenheten har utöver vad som föreskrivs i 11 och 12 § ovan hand om följande ärenden:

4) samordning av regionaliseringsåtgärderna,

13) administrativ styrning av och tillsyn över närings-, trafik- och miljöcentralerna och arbets- och näringsbyråerna samt samordning av den styrning av närings-, trafik- och miljöcentralerna som olika myndigheter utövar,

17) resultatstyrning av arbetskraftsinstitutet samt av informationsförvaltningsenheten, enheten för informationsförvaltningstjänst och enheten för räkenskapsverksuppgifter vilka verkar i anslutning till närings-, trafik- och miljöcentralen i Södra Savolax.

## FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION

Nr 1165

25 §

*Kommunikationsenheten*

Kommunikationsenheten har hand om följande ärenden:

3) samordning av närings-, trafik- och miljöcentralernas kommunikation i samarbete med koncernstyrningsenheten som svarar för den administrativa styrningen av ämbetsverken,

28 §

*Enheten för personal och kompetensutveckling*

Dessutom bereder och utför enheten uppgifter enligt 1—3 punkten i fråga om närings-, trafik- och miljöcentralerna samt ar-

bets- och näringsbyråerna i samarbete med koncernstyrningsenheten som ansvarar för den administrativa styrningen av ämbetsverken.

50 §

*Ärenden som avgörs av understatssekreteraren med ansvar för koncernstyrningen*

Understatssekreteraren med ansvar för koncernstyrningen avgör ärenden som gäller

1) fördelning av närings-, trafik- och miljöcentralernas och arbets- och näringsbyråernas omkostnader,

2) flyttning av tjänster mellan arbets- och näringsbyråerna.

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2010.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 18 december 2009

Näringsminister *Mauri Pekkarinen*Understatssekreterare *Markku Wallin*